

**Hungría-Budapest: Servicios de desinfección y exterminio en áreas urbanas o rurales**

OJ S 69/2020 07/04/2020

Anuncio de adjudicación de contrato – sectores especiales

Servicios

**Base jurídica:**

Directiva 2014/25/UE

**Apartado I: Entidad adjudicadora**

---

**I.1. Nombre y direcciones**

Nombre oficial: MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Número de identificación fiscal: EKRSZ\_35803375

Dirección postal: Könyves Kálmán krt. 54–60.

Localidad: Budapest

Código NUTS: HU1 Közép-Magyarország

Código postal: 1087

País: Hungría

Persona de contacto: Hegedűsné dr. Hovánszki Tímea

Correo electrónico: [hegedusne.hovanszki.timea@mav.hu](mailto:hegedusne.hovanszki.timea@mav.hu)

Teléfono: +36 305981195

**Direcciones de internet:**Dirección principal: <http://www.mavcsoport.hu>Dirección del perfil de comprador: <http://www.mavcsoport.hu>**I.1. Nombre y direcciones**

Nombre oficial: MÁV-START Vasúti Személyszállító Zrt.

Número de identificación fiscal: EKRSZ\_72858615

Dirección postal: Könyves Kálmán körút 54–60.

Localidad: Budapest

Código NUTS: HU110 Budapest

Código postal: 1087

País: Hungría

Persona de contacto: Hegedűsné dr. Hovánszki Tímea

Correo electrónico: [hegedusne.hovanszki.timea@mav.hu](mailto:hegedusne.hovanszki.timea@mav.hu)

Teléfono: +36 305981195

**Direcciones de internet:**Dirección principal: <http://www.mavcsoport.hu>Dirección del perfil de comprador: <http://www.mavcsoport.hu>**I.2. Información sobre contratación conjunta**

El contrato se refiere a una contratación conjunta

**I.6. Principal actividad**

Servicios de transporte ferroviario

**Apartado II: Objeto**

---

**II.1. Ámbito de la contratación**

### **II.1.1. Denominación**

Koronavírus elleni fertőtlenítés  
Número de referencia: EKR000297082020

### **II.1.2. Código CPV principal**

90670000 Servicios de desinfección y exterminio en áreas urbanas o rurales

### **II.1.3. Tipo de contrato**

Servicios

### **II.1.4. Breve descripción**

A keretszerződés időtartama alatt tervezett mennyiségek:

1. rész:

— Belső utasforgalmi (vizesblokk + egyéb) terület: 235 000 m<sup>2</sup>

— Teljes belső (utas + üzemi) terület: 512 000 m<sup>2</sup>

2. rész:

— Fertőtlenítő felületpermetezés és felmosás 129 450 darab

— Ózonos fertőtlenítés 5 490 darab

— Folyékony szappantartók kézfertőtlenítő hatású 18 000 darab

Folyékony szappannal való töltése.

### **II.1.6. Información relativa a los lotes**

El contrato está dividido en lotes: sí

### **II.1.7. Valor total de la contratación**

Valor IVA excluido: 1 920 000 000,00 HUF

## **II.2. Descripción**

### **II.2.1. Denominación**

Fertőtlenítési tevékenység MÁV Zrt. részére  
Lote n°: 1

### **II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)**

90670000 Servicios de desinfección y exterminio en áreas urbanas o rurales, 90900000  
Servicios sanitarios y de limpieza

### **II.2.3. Lugar de ejecución**

Código NUTS: HU Magyarország  
Emplazamiento o lugar de ejecución principal: MAGYARORSZÁG közigazgatási területe

### **II.2.4. Descripción del contrato**

MÁV Zrt.

A járvány terjedésének aspecifikus megelőzését szolgálja a megfelelő és rendszeres takarítás. Ilyenkor gyakran az érintett felületek takarításának gyakoriságát növelni kell, de ezen kívül a takarítás az általános rend szerint történhet, a megfelelő takarítószeres előírásoknak megfelelő alkalmazásával. Speciális, szokásostól eltérő baktericid, fungicid, virucid hatású fertőtlenítő szerek alkalmazása indokolt.

Az emelt szintű takarítási feladatok tartalma:

— Általános takarítás, felületfertőtlenítés aktív klór tartalmú tisztító fertőtlenítőszerrel és alkohol tartalmú kéz-, és bőrfertőtlenítő folyadék adagolásával

— Ózonos zárófertőtlenítés

— Mobil kézfertőtlenítés vagy felületfertőtlenítés

- Belső utasforgalmi (vizesblokk + egyéb) terület: 235 000 m<sup>2</sup>
- Teljes belső (utas + üzemi) terület: 512 000 m<sup>2</sup>

## **II.2.5. Criterios de adjudicación**

Precio

## **II.2.11. Información sobre las opciones**

Opciones: no

## **II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea**

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: no

## **II.2.14. Información adicional**

II.2.7) pontban írt információ technikai jellegű, a szerződés a járványügyi veszélyhelyzet feloldásától számított 30. napig, vagy amennyiben az hamarabb következik be, a keretösszeg kimerüléséig tart.

II.2.5) szerinti ár értékelési szempont további 5 alszempontból áll, melyet a felolvasólap tartalmaz.

## **II.2. Descripción**

### **II.2.1. Denominación**

Fertőtlenítési tevékenység MÁV-START Zrt. részére  
Lote n°: 2

### **II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)**

90670000 Servicios de desinfección y exterminio en áreas urbanas o rurales, 90900000 Servicios sanitarios y de limpieza

### **II.2.3. Lugar de ejecución**

Código NUTS: HU Magyarország  
Emplazamiento o lugar de ejecución principal: MAGYARORSZÁG közigazgatási területe

### **II.2.4. Descripción del contrato**

MÁV-START Zrt.

Fertőtlenítő takarítás az az eljárás, amelynek alkalmazása során a vasúti kocsi helyiségeiben, azok burkolatain, felszerelési, berendezési tárgyain levő kórokozó mikroorganizmusokat fertőtlenítő-tisztító hatású szerek oldataival és mechanikus hatással kombinálva pusztítják el. Speciális, baktericid, fungicid, virucid hatású fertőtlenítő szerek alkalmazása indokolt.

Az emelt szintű takarítási feladatok típusai, tartalma:

- Fertőtlenítő felületpermetezés és felmosás rendszeres végzése
  - Ózonos fertőtlenítés – rendszeres és eseti végzése
  - Fertőtlenítés meleg ködképzéssel – eseti megrendeléssel folyékony szappantartók kézfertőtlenítő hatású folyékony szappannal való töltése
  - Fertőtlenítő felületpermetezés és felmosás 129 450 darab
  - Ózonos fertőtlenítés 5 490 darab
  - Folyékony szappantartók kézfertőtlenítő hatású 18 000 darab
- Folyékony szappannal való töltése

### **II.2.5. Criterios de adjudicación**

Precio

### **II.2.11. Información sobre las opciones**

Opciones: no

## II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: no

## II.2.14. Información adicional

II.2.7) pontban írt információ technikai jellegű, a szerződés a járványügyi veszélyhelyzet feloldásától számított 30. napig, vagy amennyiben az hamarabb következik be, a keretösszeg kimerüléséig tart.

II.2.5) szerinti ár értékelési szempont további 18 alszempontból áll, melyet a felolvasólap tartalmaz.

## Apartado IV: Procedimiento

---

### IV.1. Descripción

#### IV.1.1. Tipo de procedimiento

Adjudicación de un contrato sin publicación previa de una convocatoria de licitación en el Diario Oficial de la Unión Europea en los casos enumerados a continuación

- Situación de extrema urgencia resultante de hechos imprevisibles para la entidad adjudicadora y con arreglo a las condiciones estrictas que se establecen en la Directiva

Explicación:

A járvány terjedésének aspecifikus megelőzését szolgálja a megfelelő és rendszeres takarítás. Ilyenkor gyakran az érintett felületek takarításának gyakoriságát növelni kell, de ezen kívül a takarítás az általános rend szerint történhet, a megfelelő takarítószerke előírásoknak megfelelő alkalmazásával. Speciális, szokásostól eltérő baktericid, fungicid, virucid hatású fertőtlenítő szerek alkalmazása indokolt.

A rendkívüli feladatok végrehajtásához a takarítószemélyzet felkészítését egy magas szakmai képzettséggel rendelkező szakmai csoport által elkészített Technológiai és cselekvési terv alapján kell végezni.

A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás jogcíme:

- a) a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 98. § (1) e) pontja és
- b) a közszolgáltatók közbeszerzéseire vonatkozó sajátos közbeszerzési szabályokról szóló 307/2015. (X. 27.) Korm. rendelet 15. § (1) e) pontja.

Ajánlatkérők megrendelő Magyar Állammal kötött pályaműködtetési illetőleg vasúti személyszállítási közszolgáltatási szerződésben rögzített előírásoknak megfelelően köteles az ingatlanok, állomási és utasforgalmi terek illetőleg személyszállításhoz szükséges gördülőállomány takarítására, a közszolgáltatást igénybe vevő utasok és a munkavállalók egészségének megóvására.

Ajánlatkérők a fenti rendelkezéseknek való megfelelés érdekében közbeszerzési eljárás eredményeképpen hosszútávú szerződéseket kötöttek az érintett tevékenységek (a továbbiakban: Alaptakarítás) ellátására. A megkötött szerződések azonban csak az alapvető takarítási tevékenységekre vonatkoznak, pandémiás helyzetre vonatkozó takarítási tevékenységre átfogó jelleggel nem, illetőleg ehhez kapcsolódóan csak eseti szolgáltatásokat tartalmaznak.

A COVID-19 koronavírus járvány csoportos megbetegedések fázisába lépése azonban szükségessé teszi újabb intézkedések haladéktalan bevezetését és az emelt szintű takarítási és fertőtlenítési tevékenység azonnali elrendelését. A rendkívüli sürgősség a járvány terjedésére és az emelkedő fertőzött és áldozat létszámra tekintettel volt indokolt az emberi élet védelme érdekében.

A jogcímet és jogalapot mind a Közbeszerzési Hatóság, mind a Miniszterelnökség megvizsgálta és támogatta.

#### **IV.1.3. Información sobre un acuerdo marco o un sistema dinámico de adquisición**

#### **IV.1.8. Información acerca del Acuerdo sobre Contratación Pública**

El contrato está cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública: no

#### **IV.2. Información administrativa**

#### **IV.2.8. Información sobre la terminación del sistema dinámico de adquisición**

#### **IV.2.9. Información sobre la anulación de la convocatoria de licitación en forma de anuncio periódico indicativo**

### **Apartado V: Adjudicación de contrato**

---

**Contrato nº: 1**

**Lote nº: 1**

**Denominación:**

Fertőtlenítési tevékenység MÁV Zrt. részére

Se adjudica un contrato/lote: sí

#### **V.2. Adjudicación de contrato**

##### **V.2.1. Fecha de celebración del contrato**

02/04/2020

##### **V.2.2. Información sobre las ofertas**

Número de ofertas recibidas: 1

Número de ofertas recibidas de PYME: 0

Número de ofertas recibidas de licitadores procedentes de otros Estados miembros de la Unión Europea: 0

Número de ofertas recibidas de licitadores procedentes de terceros países: 0

Número de ofertas recibidas por medios electrónicos: 1

El contrato ha sido adjudicado a un grupo de operadores económicos: no

##### **V.2.3. Nombre y dirección del contratista**

Nombre oficial: B+N Referencia Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.

Número de identificación fiscal: EKRSZ\_63484135

Dirección postal: Szkalka köz 1.

Localidad: Komlóska

Código NUTS: HU Magyarország

Código postal: 3937

País: Hungría

Correo electrónico: [kozbeszerzes@bnref.hu](mailto:kozbeszerzes@bnref.hu)

Teléfono: +36 305761589

Fax: +36 18779610

Dirección de internet: <http://www.bnref.hu>

El contratista es una PYME: no

##### **V.2.4. Información sobre el valor del contrato/lote**

Valor total inicial estimado del contrato/lote: 490 000 000,00 HUF

Valor total del contrato/lote: 490 000 000,00 HUF

#### **V.2.5. Información sobre la subcontratación**

#### **V.2.6. Precio pagado por las compras de ocasión**

### **Apartado V: Adjudicación de contrato**

---

**Contrato nº:** 2

**Lote nº:** 2

**Denominación:**

Fertőtlenítési tevékenység MÁV-START Zrt. részére

Se adjudica un contrato/lote: sí

#### **V.2. Adjudicación de contrato**

##### **V.2.1. Fecha de celebración del contrato**

02/04/2020

##### **V.2.2. Información sobre las ofertas**

Número de ofertas recibidas: 1

Número de ofertas recibidas de PYME: 0

Número de ofertas recibidas de licitadores procedentes de otros Estados miembros de la Unión Europea: 0

Número de ofertas recibidas de licitadores procedentes de terceros países: 0

Número de ofertas recibidas por medios electrónicos: 1

El contrato ha sido adjudicado a un grupo de operadores económicos: no

##### **V.2.3. Nombre y dirección del contratista**

Nombre oficial: B+N Referencia Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.

Número de identificación fiscal: EKRSZ\_63484135

Dirección postal: Szkalka köz 1.

Localidad: Komlóska

Código NUTS: HU Magyarország

Código postal: 3937

País: Hungría

Correo electrónico: [kozbeszerzes@bnref.hu](mailto:kozbeszerzes@bnref.hu)

Teléfono: +36 305761589

Fax: +36 18779610

Dirección de internet: <http://www.bnref.hu>

El contratista es una PYME: no

##### **V.2.4. Información sobre el valor del contrato/lote**

Valor total inicial estimado del contrato/lote: 1 430 000 000,00 HUF

Valor total del contrato/lote: 1 430 000 000,00 HUF

#### **V.2.5. Información sobre la subcontratación**

#### **V.2.6. Precio pagado por las compras de ocasión**

### VI.3. Información adicional

Az eljárásban közös ajánlatkérők: a MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság és a MÁV-START Vasúti Személyszállító Zrt.

A rendelkezésre álló fedezet a szerződési keretösszegekre nyújt fedezetet, ezért az ajánlati árban szereplő egységárak azzal nincsenek korrelációban, az egységárak az eljárás bírálatát és az ajánlat értékelését szolgálták. A becsült érték és a szerződési érték a keretösszegnek megfelelően került meghatározásra, az egységárak szerinti lehívás a keretösszeget nem haladhatja meg.

Az eljárásban ajánlattételre felhívott gazdasági szereplő cégadatai:

Ajánlattevő neve: B + N Referencia Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Cégjegyzékszám: 05-10-000479

Adószám: 23480874-2-05

Székhely: 3937 Komlóska, Szkalka köz 1.

Az eljárás a 320/2015. (X. 30.) Korm. rendelet szerinti folyamatba épített ellenőrzés során a Miniszterelnökségtől támogató ex ante minőségellenőrzési tanúsítványt kapott.

Az eljárás a Közbeszerzési Hatóság jogalap vizsgálatának megfelelt, a döntést a KH közzétette.

Az eljárásba bevont felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó: Hegedűsné dr. Hovánszki Tímea (Itsz.: 00664)

### VI.4. Procedimientos de recurso

#### VI.4.1. Órgano competente para los procedimientos de recurso

Nombre oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Dirección postal: Riadó u. 5.

Localidad: Budapest

Código postal: 1026

País: Hungría

Correo electrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Teléfono: +36 18828592

Fax: +36 18828593

#### VI.4.3. Procedimiento de recurso

Información precisa sobre el plazo o los plazos de recurso:

Jogorvoslat kérelem a Kbt. 148-149. § szerint.

#### VI.4.4. Servicio del cual se puede obtener información sobre el procedimiento de recurso

Nombre oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Dirección postal: Riadó u. 5.

Localidad: Budapest

Código postal: 1026

País: Hungría

Correo electrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Teléfono: +36 18828592

Fax: +36 18828593

### VI.5. Fecha de envío del presente anuncio

06/04/2020

